



CH - 6967 Dino

Tel. +41 91 943 60 65, Fax +41 91 943 60 66

www.maniperlinfanzia.com

info@maniperlinfanzia.com

etiopia@maniperlinfanzia.com

NUOVE

INDICAZIONI GENERALI PER RAPPORTO POST ADOZIONE

PER IL 1. ANNO

Durante il primo anno vengono stilati 3 rapporti dall'Ufficio del tutore ufficiale (dall'assistente sociale che segue il caso). Questi rapporti si riferiscono alla situazione del bambino dopo 3 mesi, 6 mesi e 1 anno dal suo arrivo in Svizzera.

Se la pratica non è seguita dall'ufficio del tutore cantonale ma dalla Caritas i rapporti del primo anno vengono stilati dall'assistente sociale Caritas. In questo caso siete pregati di richiederli per tempo.

Il rapporto deve essere **così consegnato** a Mani per l'infanzia:

1 ORIGINALE - Firmato

1 FOTOCOPIA dell'originale

1 TRADUZIONE in inglese dello stesso documento

1 FOTOCOPIA della traduzione

11 FOTOGRAFIE formato 9 x 13 o 10 x 15 del bambino, possibilmente nelle seguenti situazioni:

5 fotografie : bambino da solo

3 fotografie: bambino in famiglia

3 fotografie: bambino + amici o altri parenti

Di queste 11 fotografie solo 10 verranno spedite in Etiopia ed 1 verrà tenuta presso la sede di Pro Etiopia – Infanzia.

PF Scrivere nome e cognome del bambino dietro ogni fotografia. Grazie !

I documenti **non devono essere legalizzati** e per la traduzione non è necessario un traduttore ufficiale. (Se necessario potete rivolgervi alla nostra traduttrice di fiducia Signora Anita Rutz, 091 829 48 18).

DAL 2 ANNO

Il rapporto annuale non viene più richiesto all'assistente sociale ma **la famiglia stessa** deve scrivere il **proprio rapporto annuale** post adozione.

Importante:

per chi ha la possibilità di redigere il rapporto direttamente in inglese, non è più richiesto il rapporto in italiano *

Il rapporto deve essere consegnato

ogni anno entro e non oltre il 31 ottobre

come segue:

1 ORIGINALE (se non è scritto direttamente in inglese) - Firmato

1 FOTOCOPIA dell'originale (se non scritto direttamente in inglese)

1 TRADUZIONE in inglese dello stesso documento (o l'originale, se scritto direttamente in inglese)

1 FOTOCOPIA della traduzione (o una fotocopia dell'originale)

11 FOTOGRAFIE formato 9 x 13 o 10 x 15 del bambino, possibilmente nelle seguenti situazioni:

5 fotografie : bambino da solo

3 fotografie: bambino in famiglia

3 fotografie: bambino + amici o altri parenti

PF Scrivere nome e cognome del bambino dietro ogni fotografia. Grazie !

Di queste 11 fotografie solo 10 verranno spedite in Etiopia ed 1 verrà tenuta presso la sede di Pro Etiopia – Infanzia.

I documenti **non devono essere legalizzati** e per la traduzione non è necessario un traduttore ufficiale. (Se necessario potete rivolgervi alla nostra traduttrice di fiducia Signora Anita Rutz, 091 829 48 18).

A partire dal 2014*, come da mandato da voi sottoscritto, ogni famiglia è chiamata a sostenere le spese relative al rapporto annuale post adozione. **Con l'invio del rapporto annuo è richiesto dunque anche il versamento di Fr. 100.-** sul CCP 65-97558-1 (IBAN CH11 0900 0000 65097 5581) intestato a Mani per l'infanzia - 6967 Dino.

* Fino al 2013 non abbiamo richiesto la partecipazione alle spese. Da quest'anno TUTTE le famiglie, anche coloro che hanno adottato negli anni precedenti, sono chiamate a contribuire alle nostre spese per i rapporti post adozione, versando Fr. 100.-/anno/famiglia.

Vi ricordiamo che questi rapporti devono arrivare per tempo presso gli uffici competenti di Addis Abeba. Questa è una condizione essenziale per poter continuare ad essere intermediari.

Solo così daremo la possibilità ad altri bambini etiopi di essere accolti in una famiglia in Svizzera!

Contiamo sulla vostra collaborazione nel
PRESENTARE IN MODO PRECISO TUTTA LA DOCUMENTAZIONE
sopracitata.

Grazie di cuore!

Mani per l'infanzia

già Pro Etiopia-Infanzia

CH - 6967 Dino